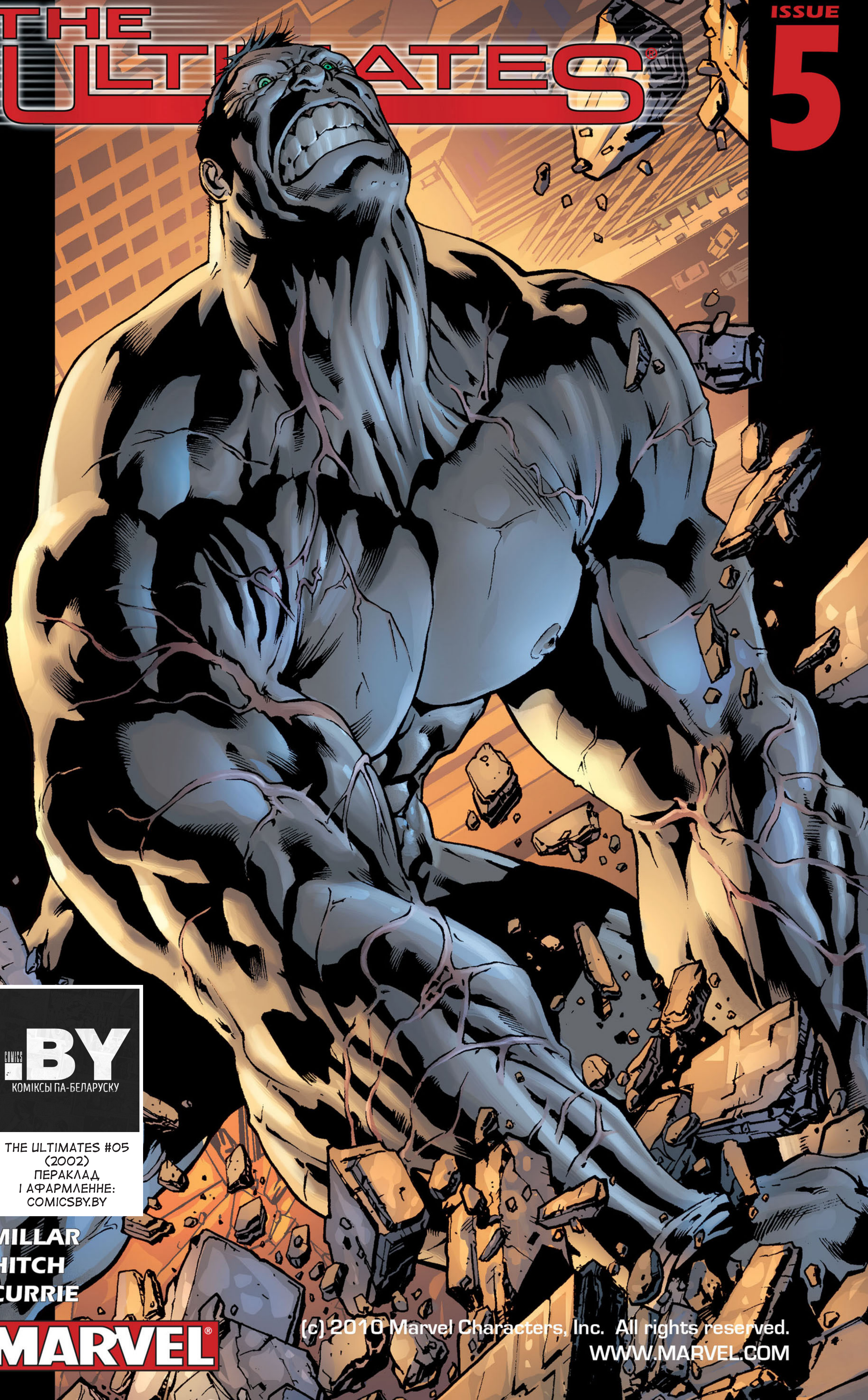
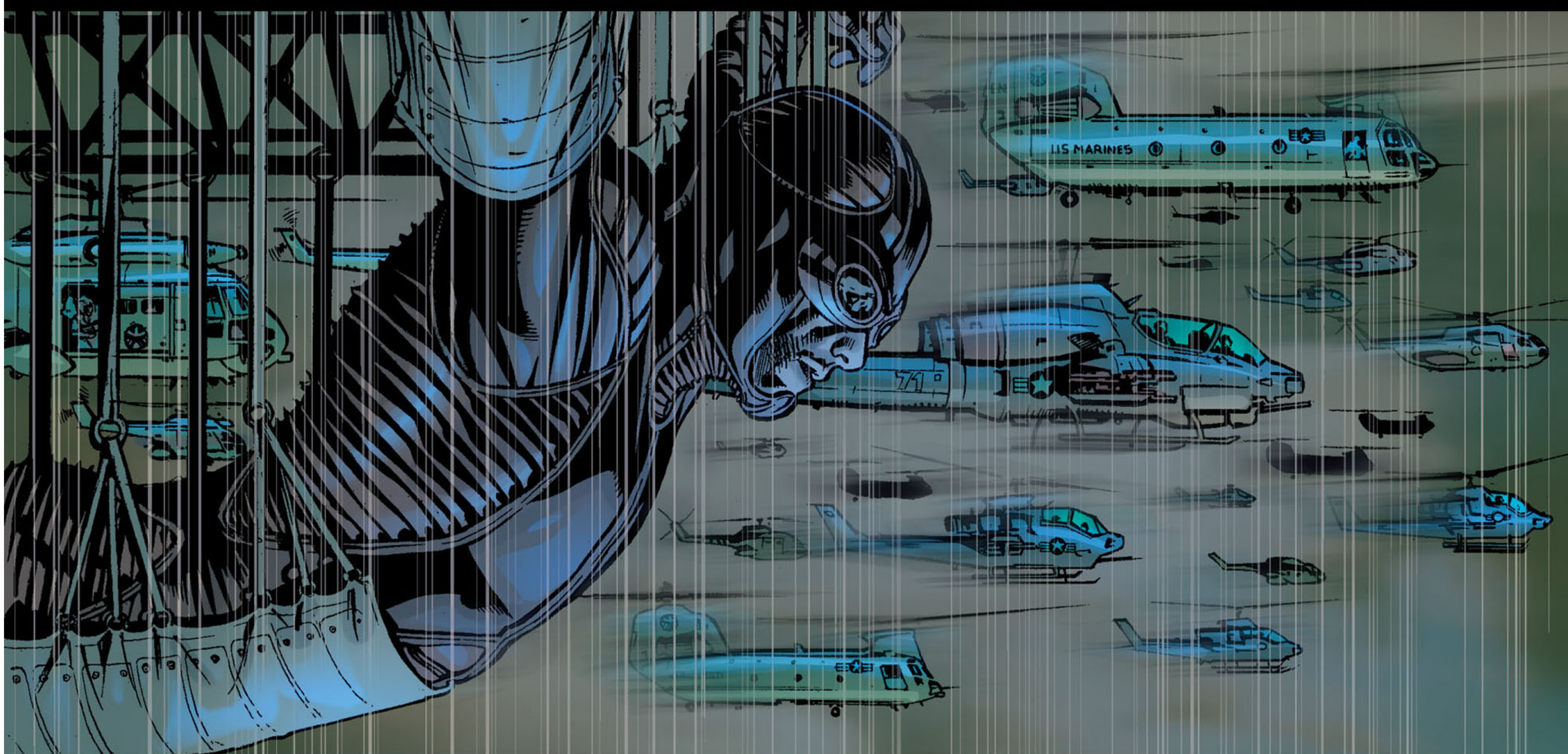

THE ULTIMATES
ISSUE
5
COMICS
.BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ
THE ULTIMATES #05
(2002)
ПЕРАКЛАД
І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY.BY
MILLAR
HITCH
CURRIE
MARVEL

THE ULTIMATES

5. Халк разбурае Манхэтан




US MARINES
О божа.
Няўжо Банэр утварыў гэта ўсяго за дзесяць хвілін?







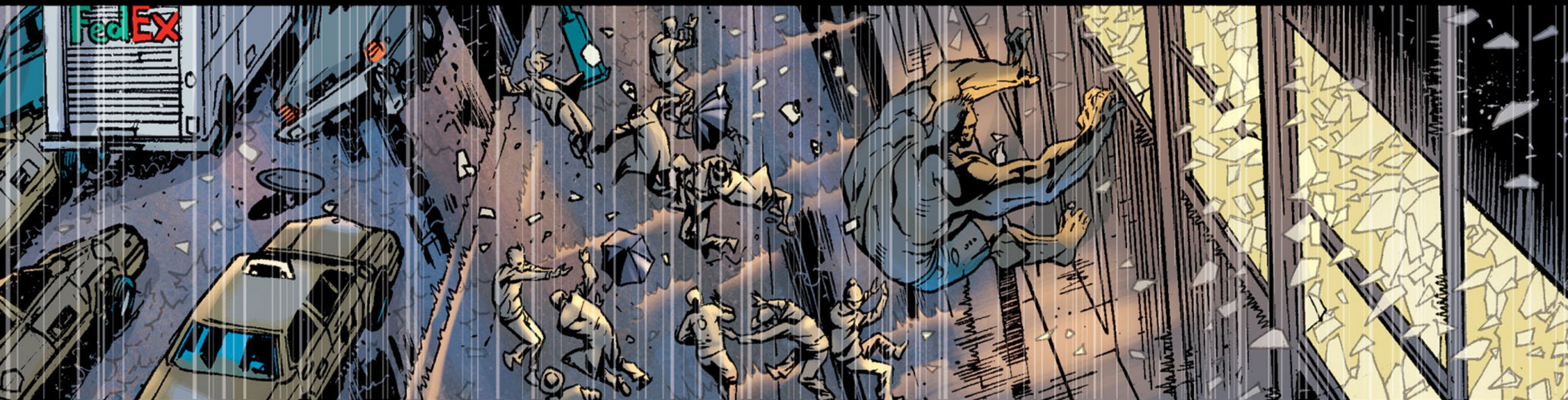


Чацьвёра супраць адна-го. Ня дрэнныя шансы, Старк.

Акрамя таго я не страціў баявы настрой **з сорак другога года** і не збіраюся страціць яго цяпер.


БЭЦІІІІ!
POLICE DEPT
NYPD

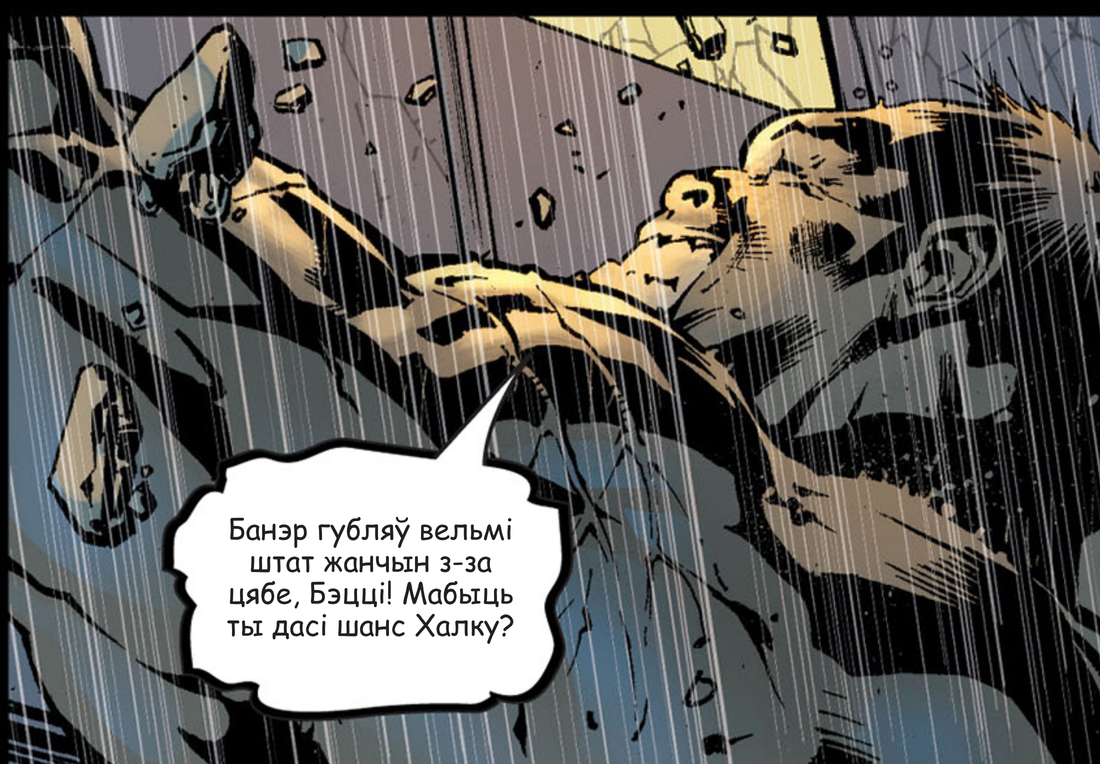



FedEx

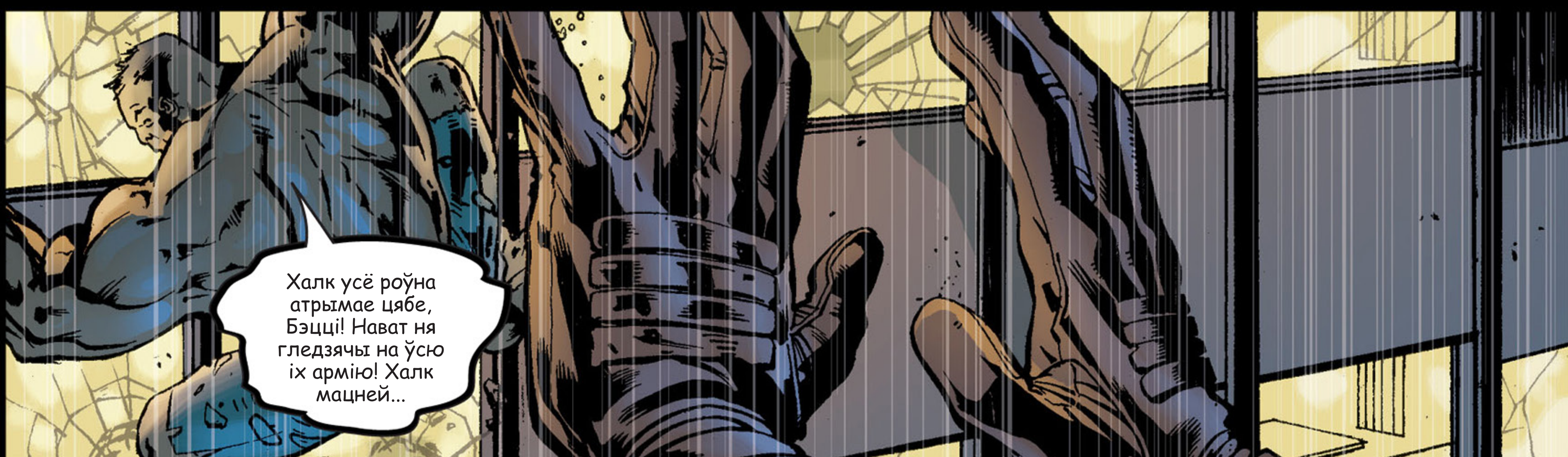

Кінь Фрэддзі Прынца малодшага, Бэцці! Ты павінна быць дзяўчынай Банэра!




Божа мой! Ён **знайшоў** нас, Нік! Гэты хваробны, дробны наркаман **даведаўся**, дзе Фрэддзі і я **вячэралі**!

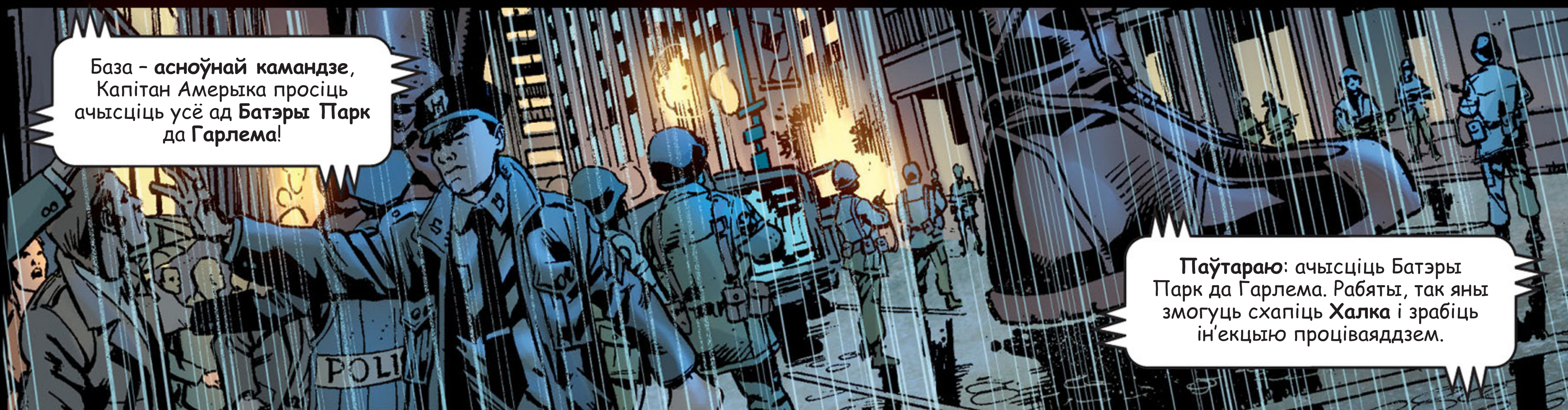

Банэр губляў вельмі штат жанчын з-за цябе, Бэцці! Мабыць ты дасі шанс Халку?


Што значыць «назіраюць з трывогай»? Вы наогул чуеце тое, што ён збіраецца **зрабіць** са мной?
Я хачу, каб тут быў **Капітан Амерыка**, Нік! Я хачу Тоні Старка і ўсіх вашых супергерояў **зараз жа**!


Халк усё роўна атрымае цябе, Бэцці! Нават ня гледзячы на ўсю іх армію! Халк мацней...



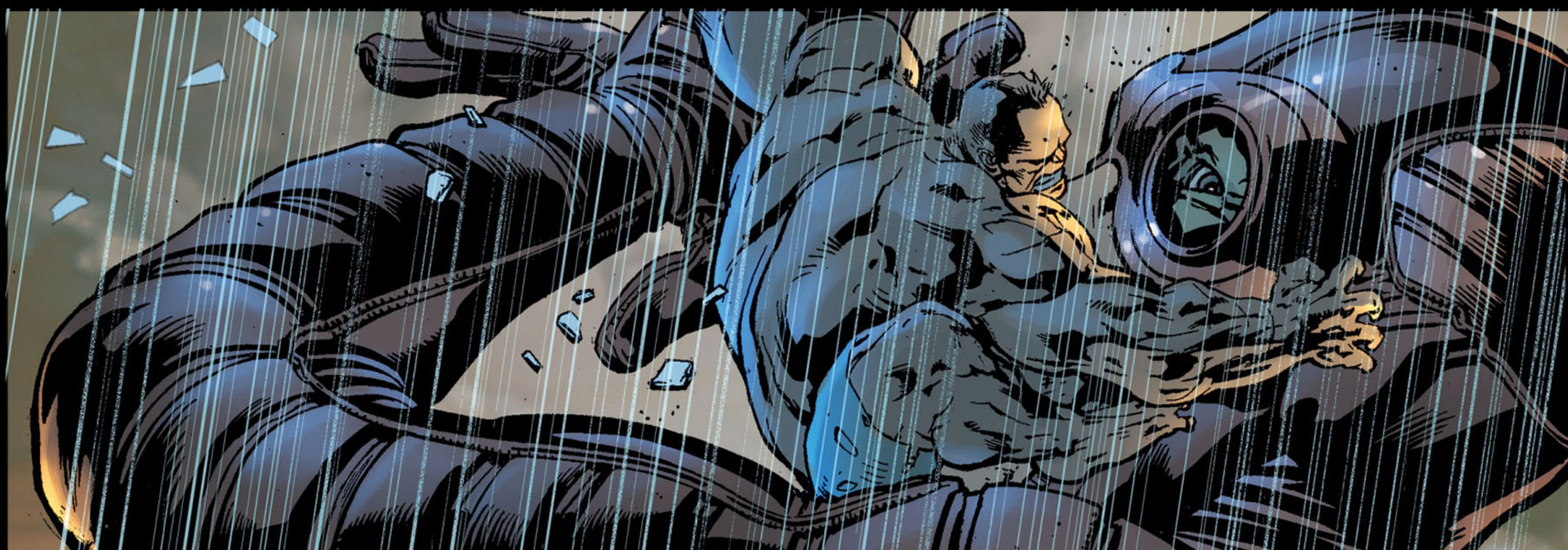
Дзеля бога, запхніся, Банэр.
Прашу, не ганьбі навуку.
W49 ST
DON'T WALK


База – асноўнай камандзе, Капітан Амерыка просіць ачысціць усё ад Батэры Парк да Гарлема!
POLI
Паўтараю: ачысціць Батэры Парк да Гарлема. Рабяты, так яны змогуць схапіць Халка і зрабіць ін'екцыю процівааддзем.


Выдатна, Брус, яшчэ раз адсапіся і астудзіся там. Калі далічу да дзесяці, я прыбяру рукі і хачу ўбачыць цябе свежанькім і зусім спакойным.


Гэтага дастаткова, дробязь?


RAAAARRGH!



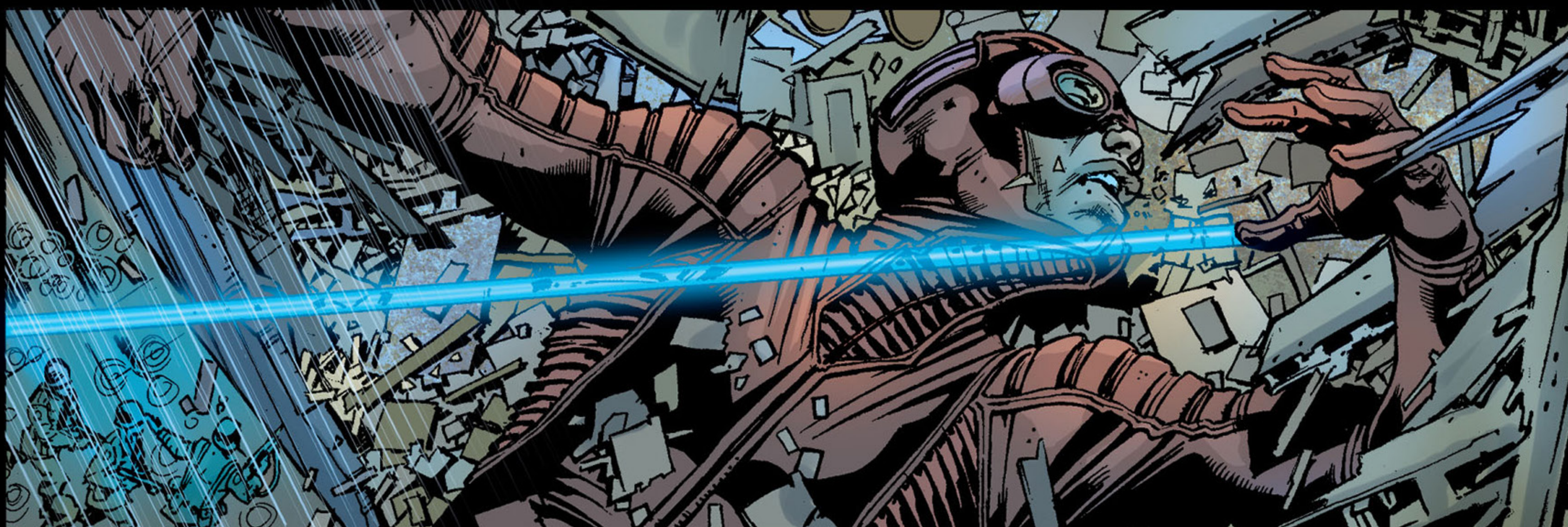

HANK!!

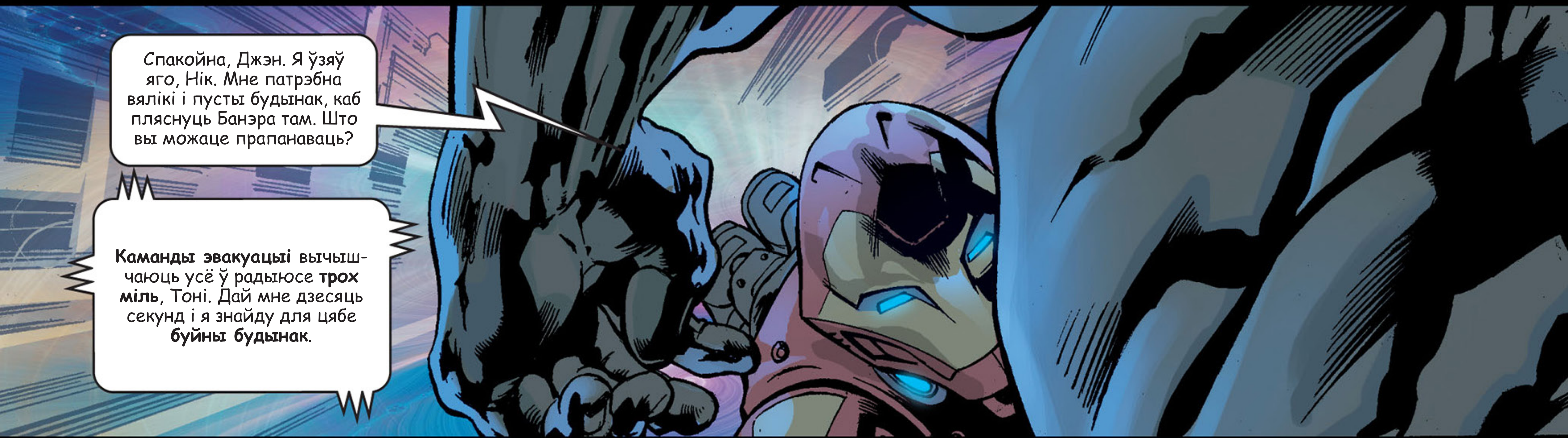





Ты заўсёды робіш з мяне дурня перад Бэцці, Пім...


...Менавіта таму Халк зараз раскрышыць твой чэрап!
Божа! Ён зараз заб'е Хэнка! Дапамажыце Хэнку! Хто-небудзь дапамажыце яму!

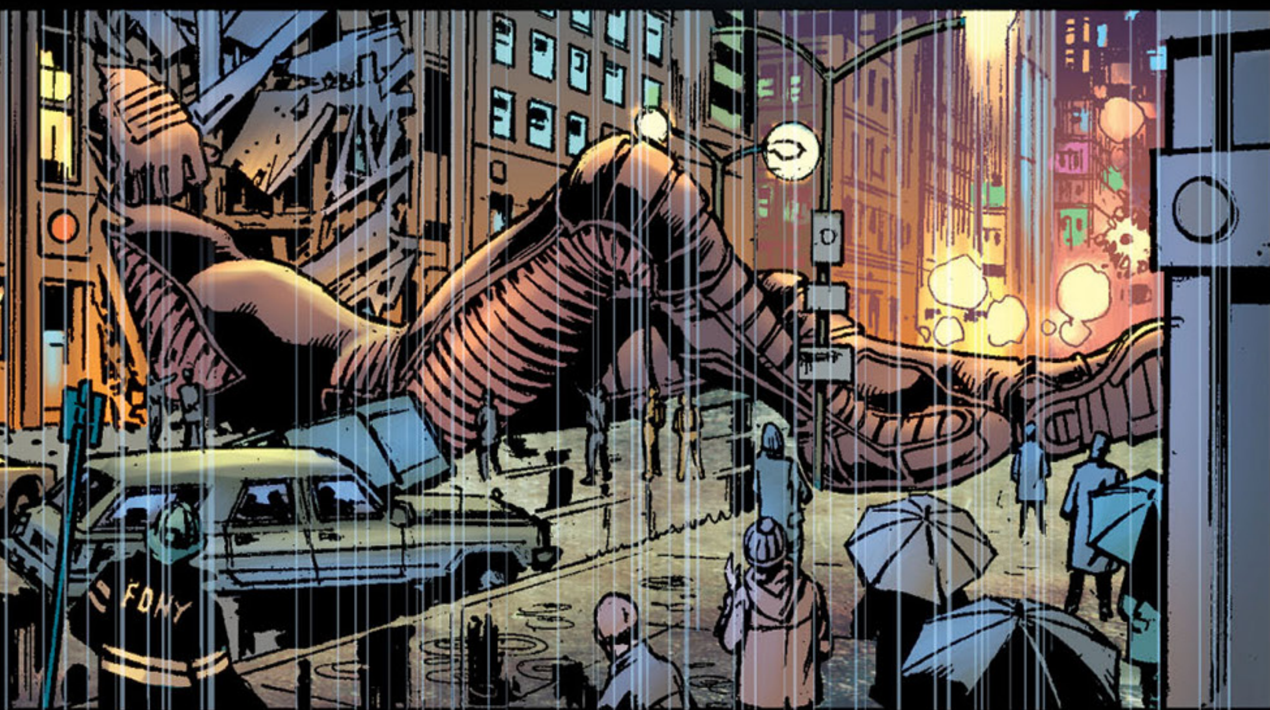



Спакойна, Джэн. Я ўзяў яго, Нік. Мне патрэбна вялікі і пусты будынак, каб пляснуць Банэра там. Што вы можаце прапанаваць?
Каманды эвакуацыі вычышчаюць усё ў радыюсе **трох міль**, Тоні. Дай мне дзесяць секунд і я знайду для цябе **буйны будынак**.

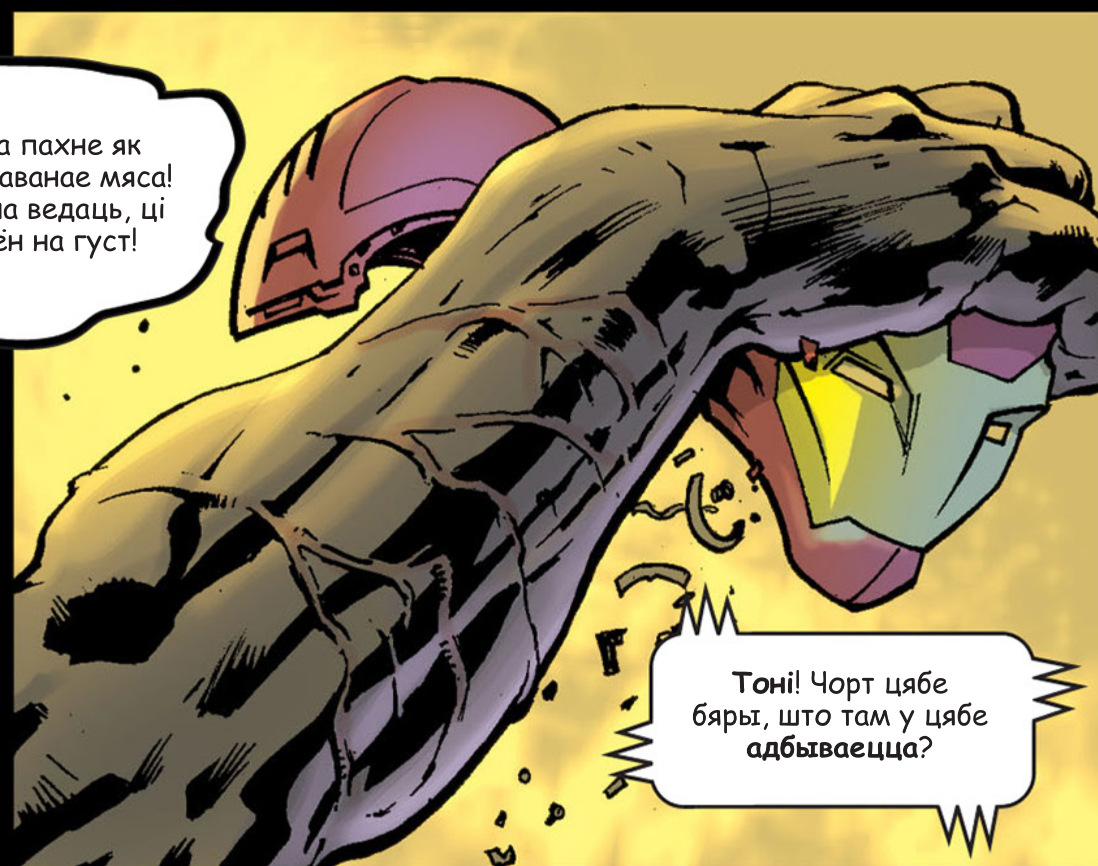

METLIFE
Яшчэ дзесяць секунд і гэты вар'ят разнясе маю браню, генерал! Мне трэба штонебудзь зараз жа!
Гранд Цэнтрал толькі што эвакуіраваны! Можаш адпраўляцца! Паўтараю - **можаш адпраўляцца**!

Дзякуй.

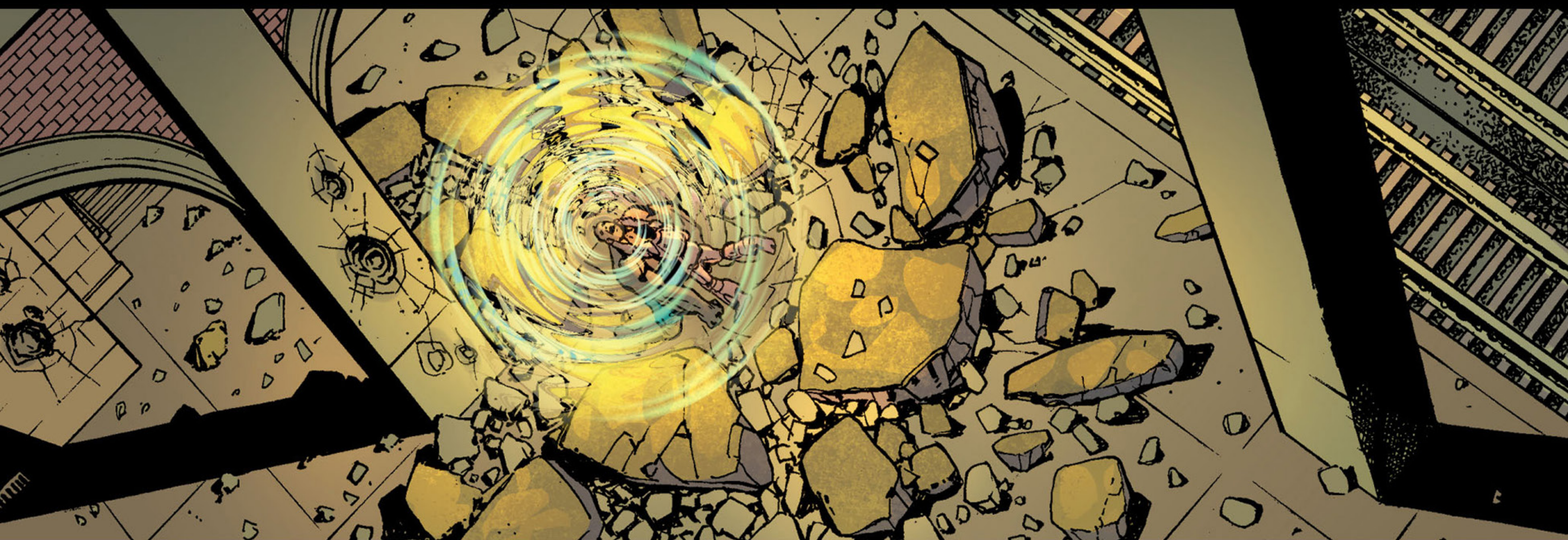

Добра, Жалезны чалавек толькі што выйграў для нас пяць хвілін, каб **паменшыць** майго мужа і **праверыць** яго стан, спадары.
Дванаццатая агнявая каманда, трэба ачысціць машыны злева ад мяне. **Першая навуковая група**, яму трэба ўвасці дзвесці міліграм гармонаў скарачэння.




Тоні, гэта **Нік**. Напрацягу трыццаці сякунд у нас ня будзе **відэасігналу**. Хлопец, апішы мне **сітуацыю**. Ты як?
Ты жартуеш? Спачатку блакіруюць дзверы бункера на восем хвілін, а зараз тут прабіта шэсць дзюймаў налева ад...

Запхніся, дурань!
Драбяза пахне як кансерваванае мяса! Халк хоча ведаць, ці такі ж ён на густ!
Тоні!

Тоні! Чорт цябе бяры, што там у цябе **адбываецца**?

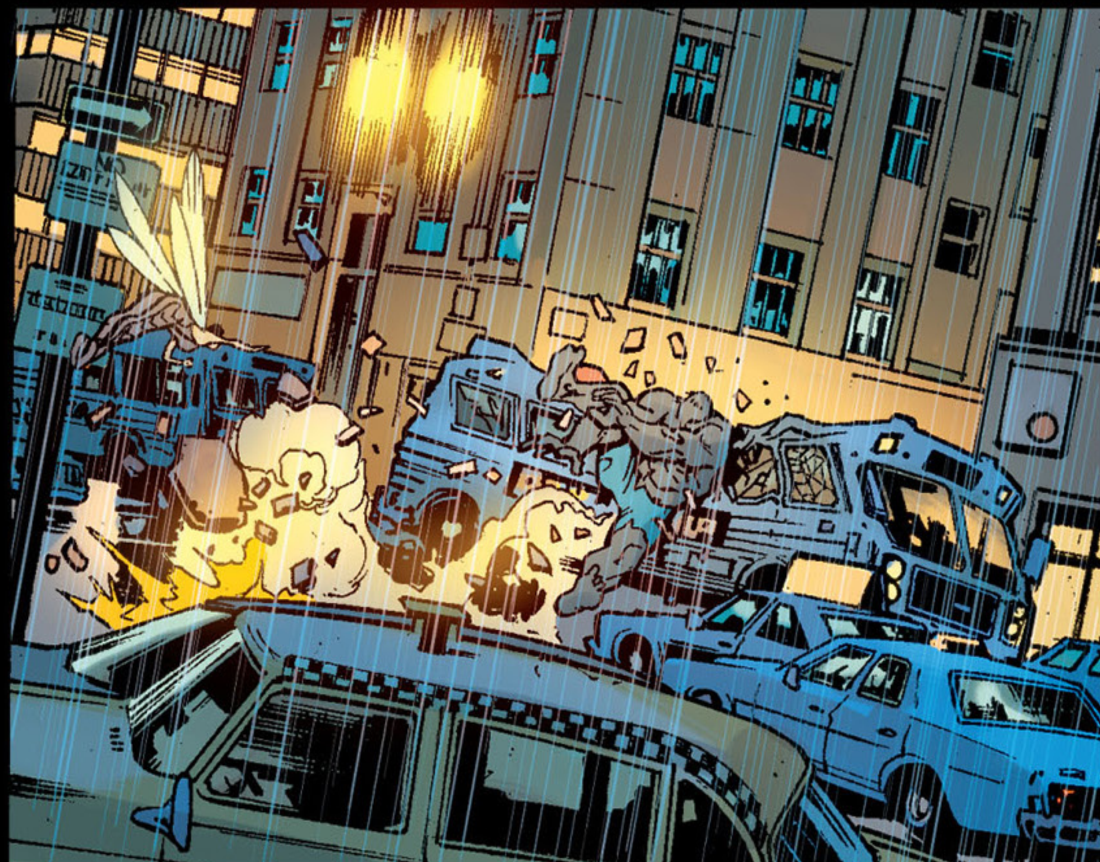
Халк хоча есці, драбюза!

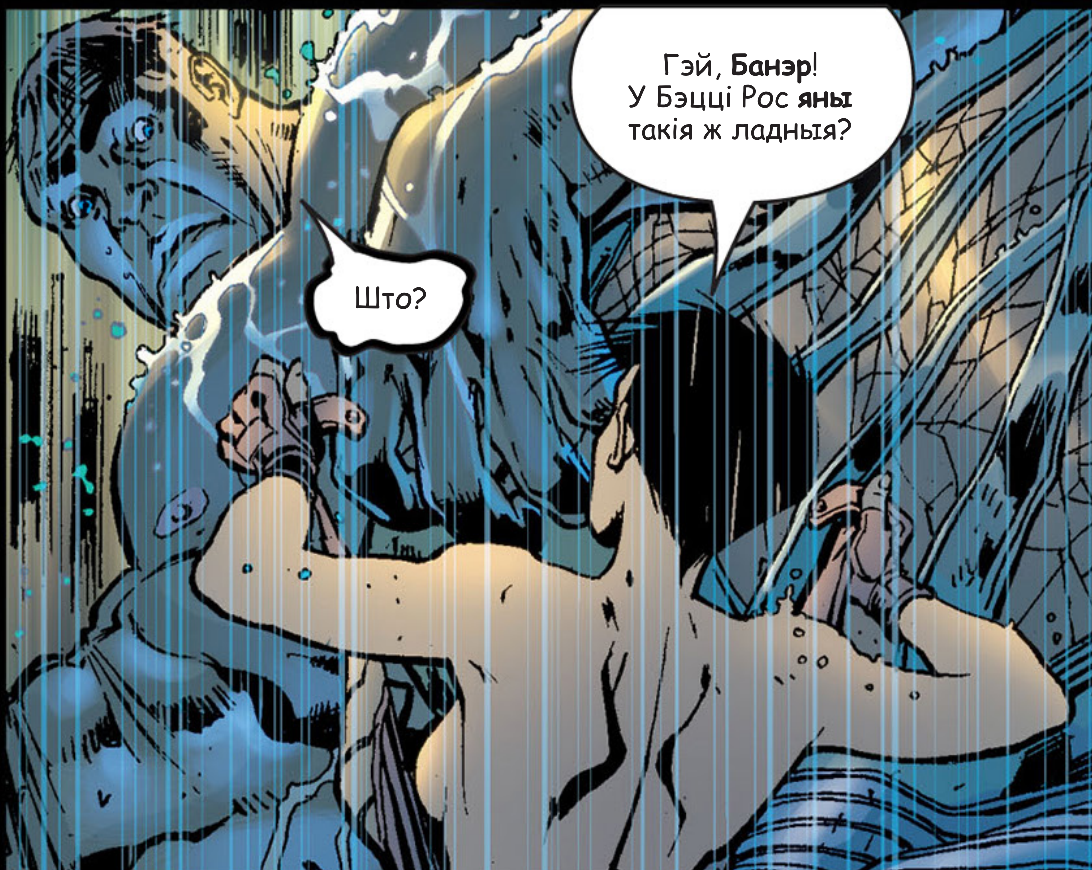
З'еш гэта, прытырак!



Нік, гэта **жах**. У мяне ўсяго **дваццаць пяць** адсоткаў моцы і, здаецца, я зусім **адключуся** праз некалькі **секунд**. Калі я ўключу маю **рэзервовую**...
...і адарвуся на ім, ты зможаш дасласць каго-небудзь, каб **аднавіць** мяне?
Каманда рэзервнікаў ужо гатова і чакае, Тоні. Проста ўдар тым, што засталося, Супертанк.

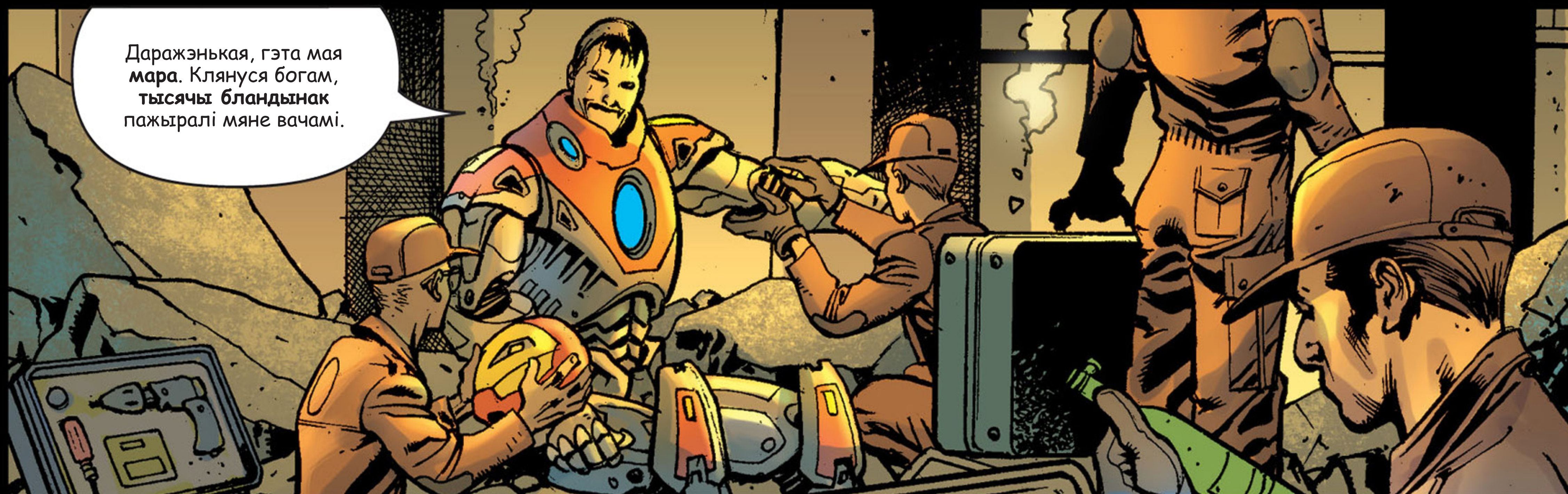

Аса, ты **наступная**. Кэпу па-трэбны Банэр на скрыжаванні Сорак другой і Пятай **як мага хутчэй**, добра?
GRAND CENTRAL TERMINAL


Зразумела вас, генерал.




Гэй, **Банэр**! У Бэцці Рос **яны** такія ж ладныя?
Што?

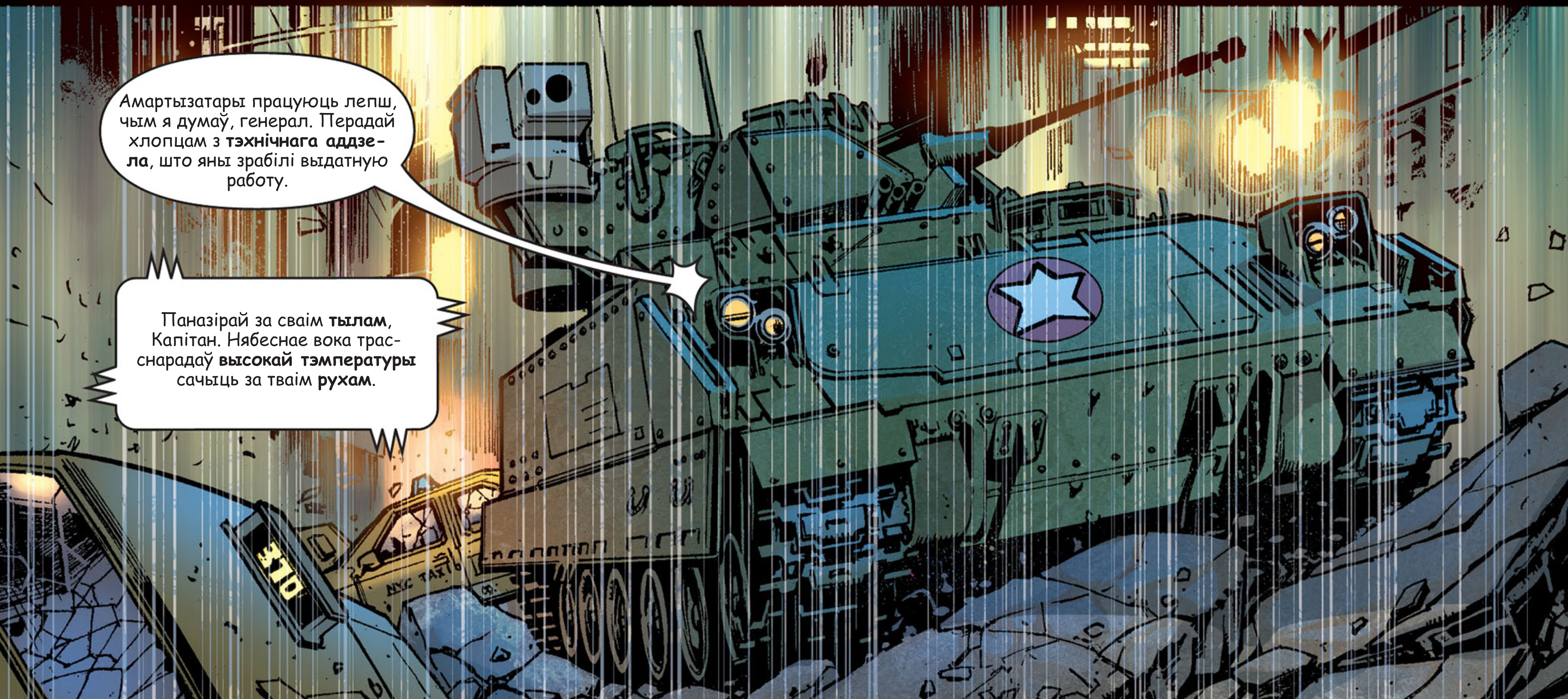

Божа, Аса, гэта адзіны спосаб прыцягнуць яго ўвагу, які прыйшоў табе ў галаву?
Не саромей мяне, Нік! Гэта **спрацавала**, згодны?


Даражэнькая, гэта мая **мара**. Клянуся богам, **тысячы бландынак** пажыралі мяне вачамі.

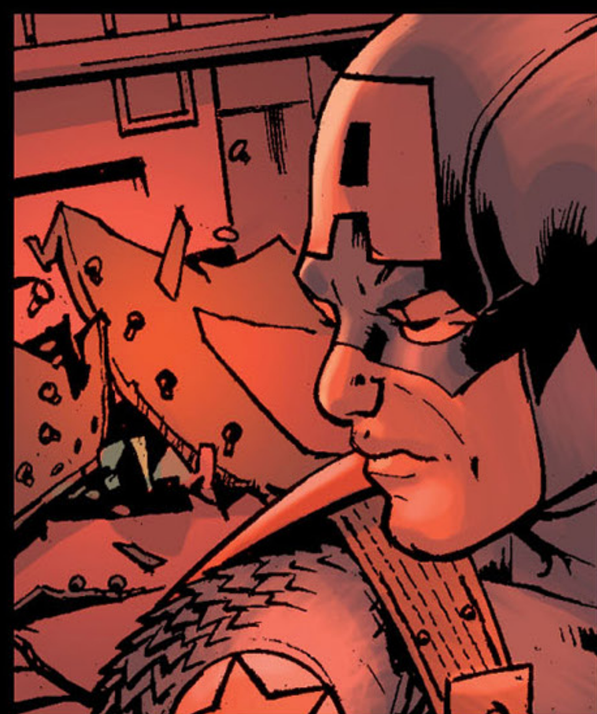

Нік, гэта зноў **Джэн**. Дзеля бога, скажы Кэпу, каб вызваліў мяне, бо я не змагу спыніць яго са сваёй ідэяй, і маленькім **джалам асы**!

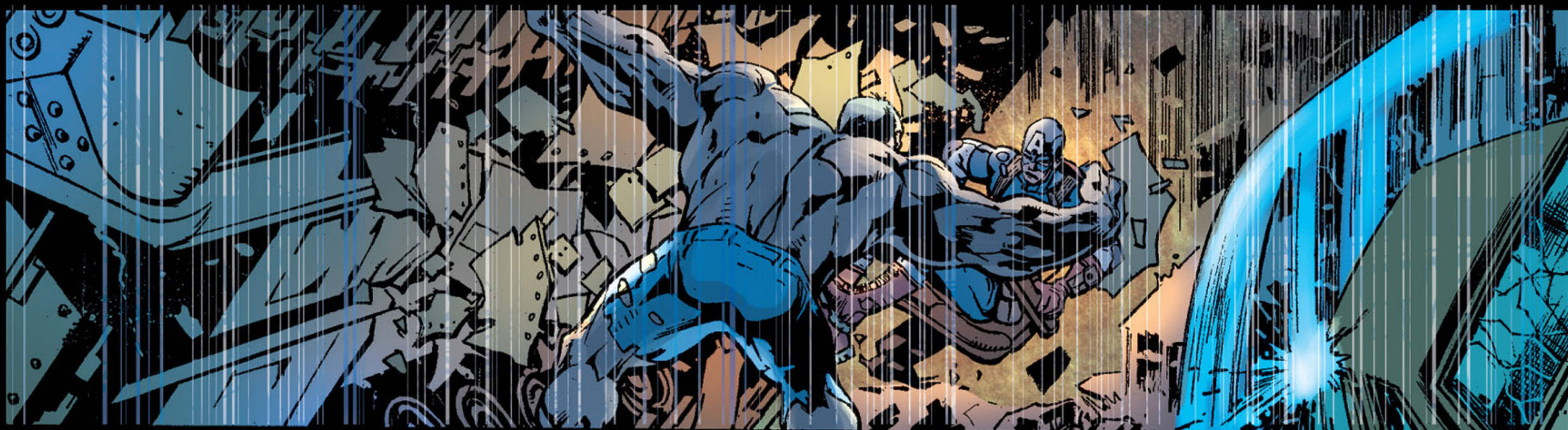

Кэп гатовы **выратаваць** цябе, Джэн.

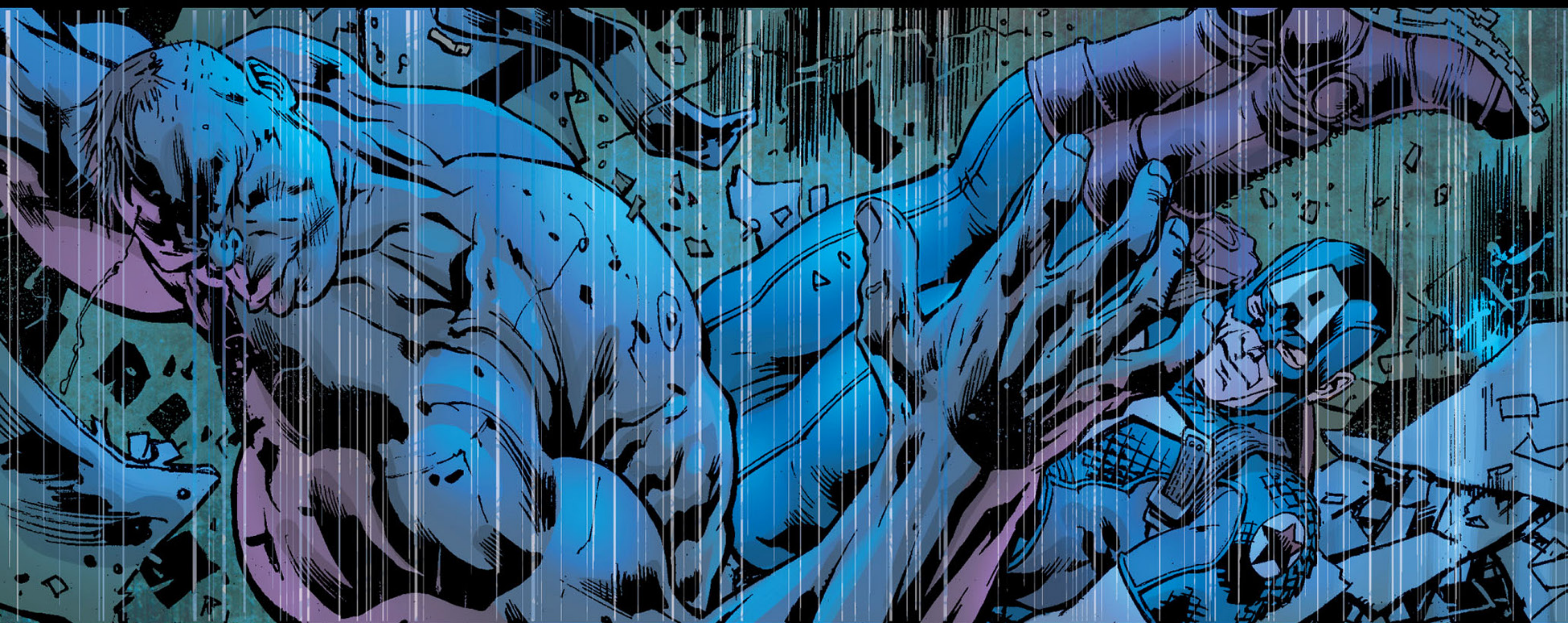

Усе назад!


Амартызатары працуюць лепш, чым я думаў, генерал. Перадай хлопцам з **тэхнічнага аддзела**, што яны зрабілі выдатную работу.
Паназірай за сваім **тылам**, Капітан. Нябеснае вока трасснарадаў **высокай тэмпературы** сачыць за тваім **рухам**.
370

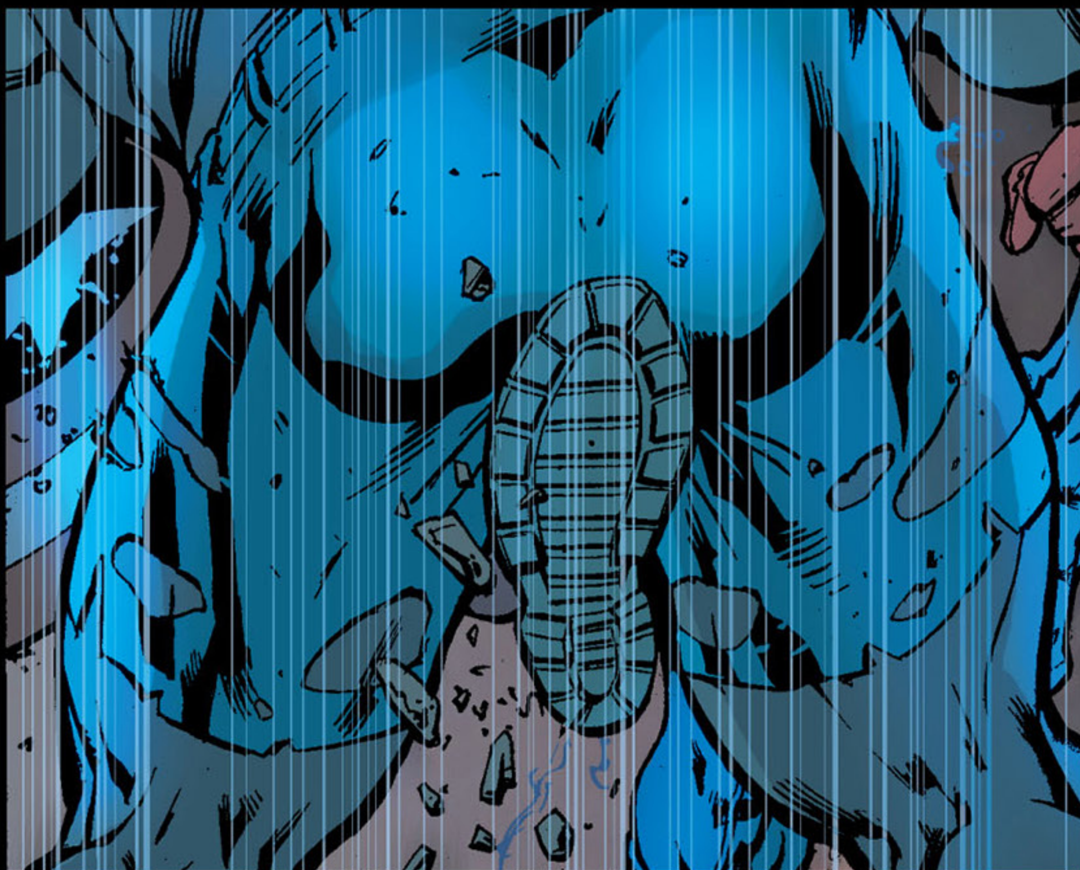

Спакойна, салдат. Усё ідзе па плану...

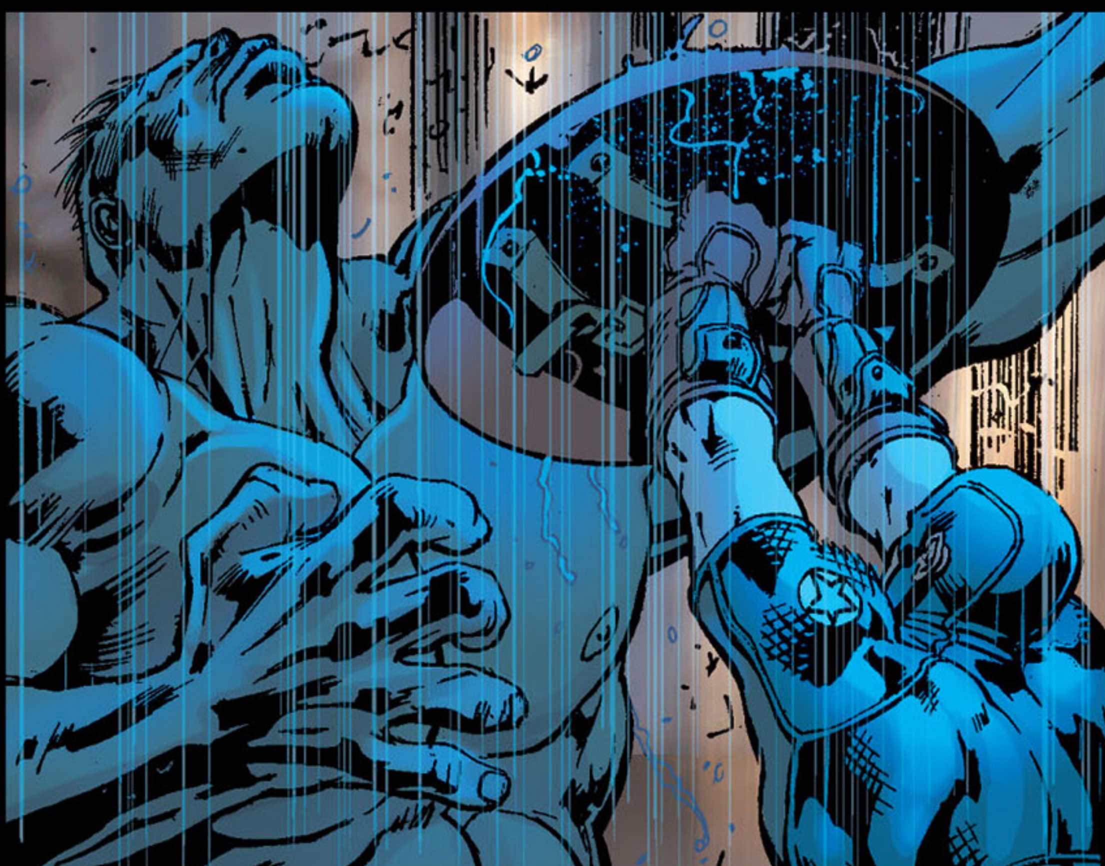


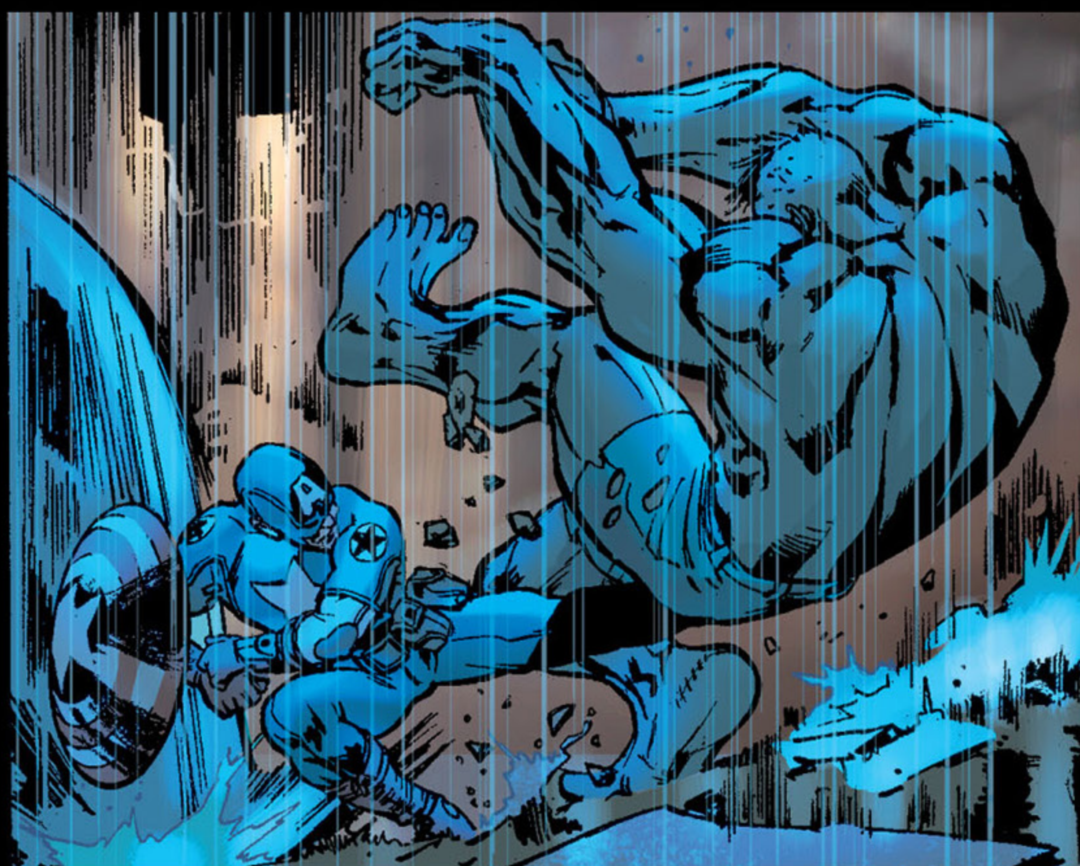










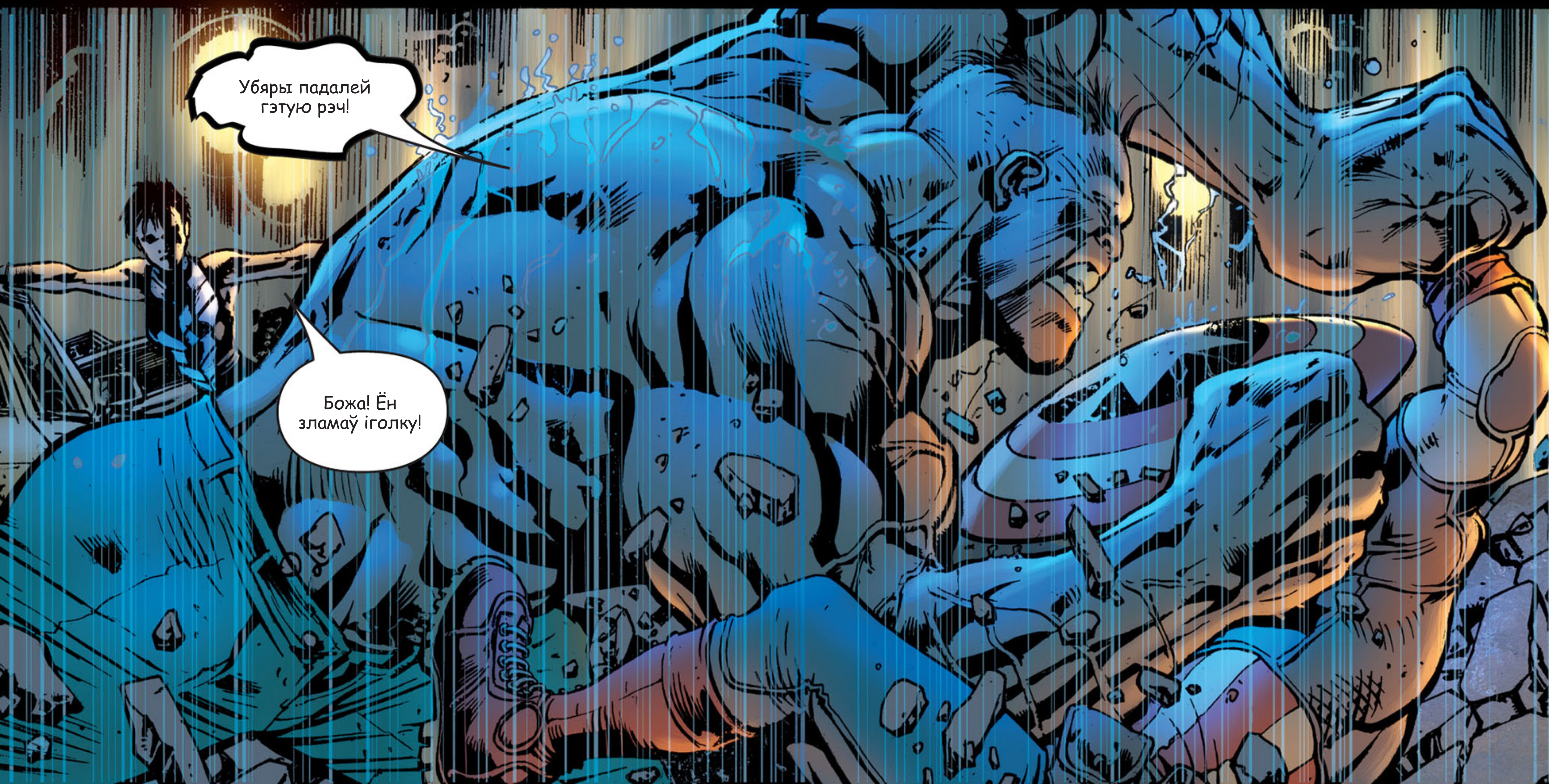




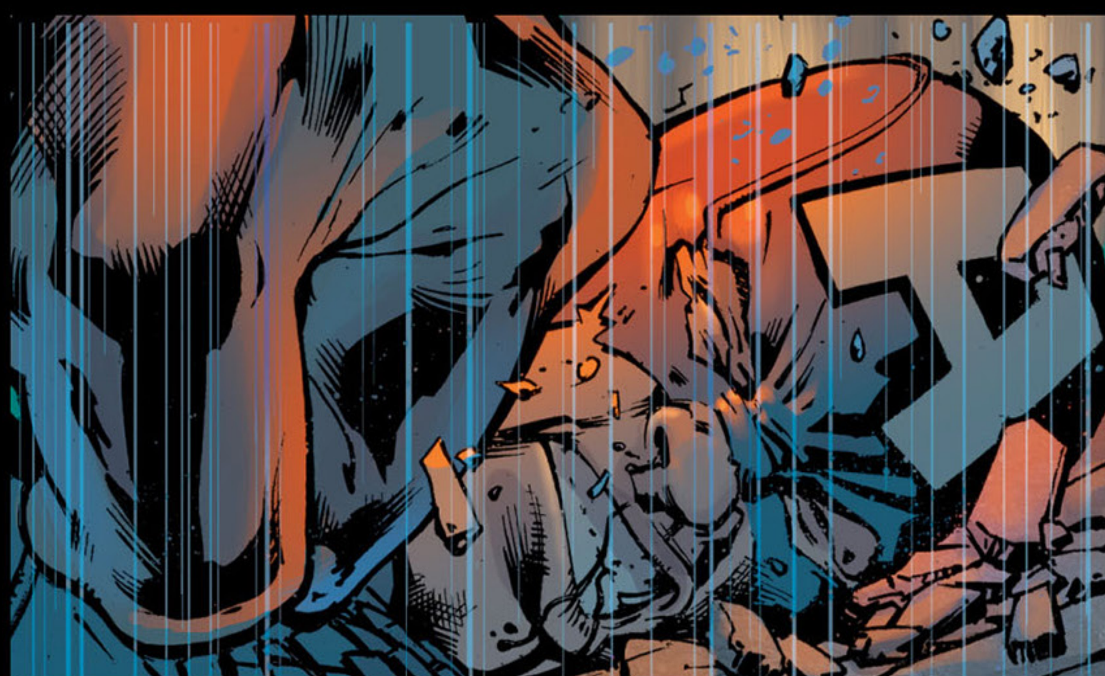
Ты ўзяў **Халка**?
Банэр тут **не адзіны** з сыроваткай суперсалдата ў сэрцы, прыяцель.
Зараз тут **спатрэбіцца** каманда медыкаў, бо гэты хлопец будзе не ў лепшым стане пасля ўкола **проціяддзя** ў яго шыю.

НЕ!

AARGH!

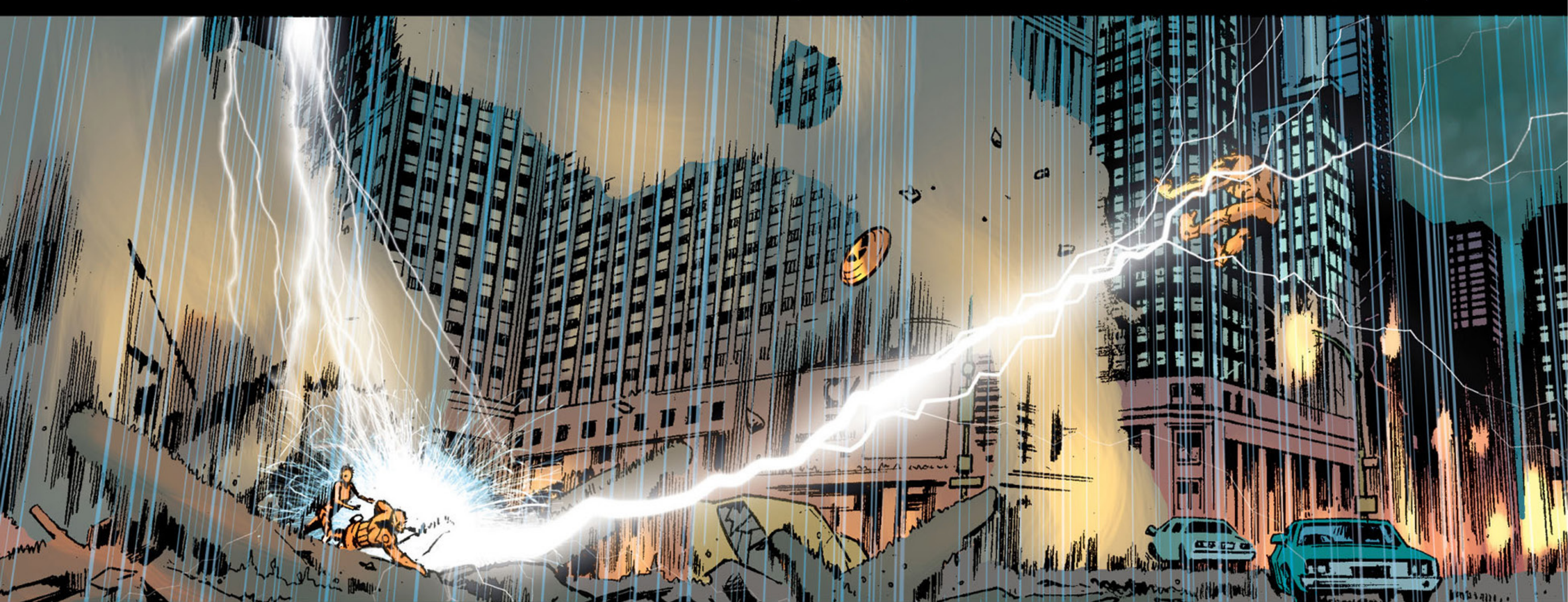

Убяры падалей гэтую рэч!
Божа! Ён зламаў іголку!


Што будзем рабіць, генерал? Нават з параметрамі Банэра, тэхнікі маркуюць, каб дабрацца да яго з іншай іголкай спатрэбіцца дваццаць хвілін.
Мы будзем прытрымливацца **плана** Кэпа, хлопец. Па яго **задумцы** ўжо гатова ядзерная бомба.




Халк лічыў, што ты лепш, але ты такі ж дрэнны, як астатняя каманда, Роджэрс!


Халк раскрышыць твой чэрап і высмакчыць мозг, ты, кавалак лайна!
Ф'юры – усім пастам! Ф'юры – усім пастам: выцягніце Кэпа! Паўтараю – выцягніце Капітана Амерыку!



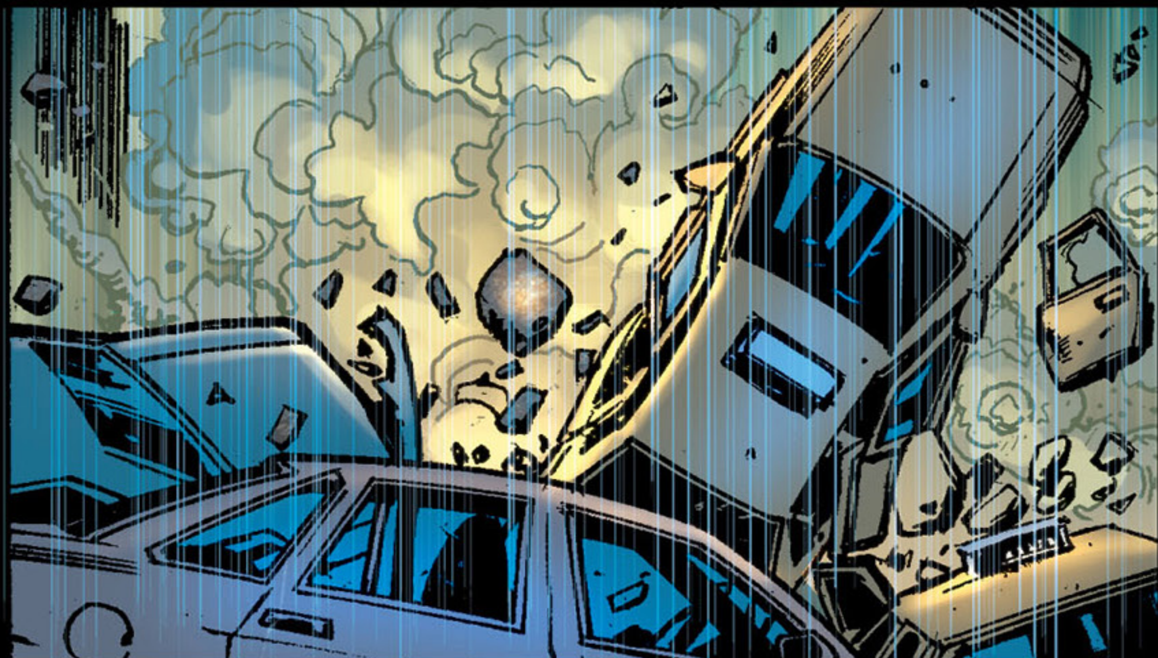

Божа, а гэта што яшчэ такое?
Гэта **Тор**?

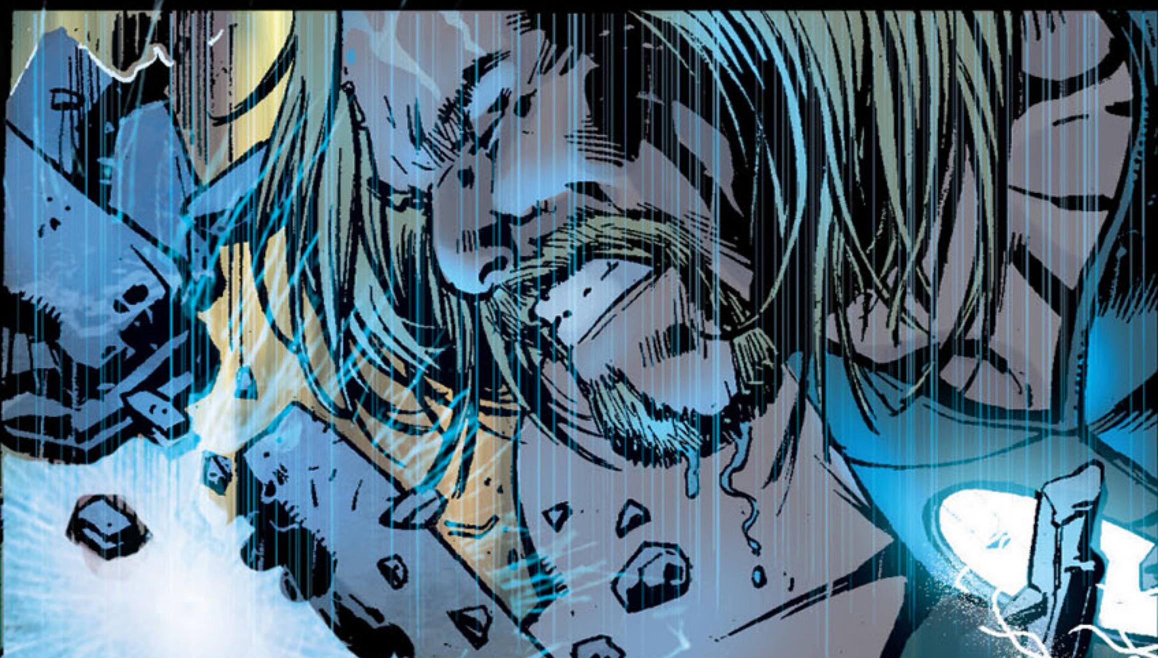





Паведамленне з **Белага дома**, генерал. Прэзідэнт толькі што падвоіў міжнародны бюджэт дапамогі.
А я яшчэ галасаваў за **Ральфа Нэйдэра**...





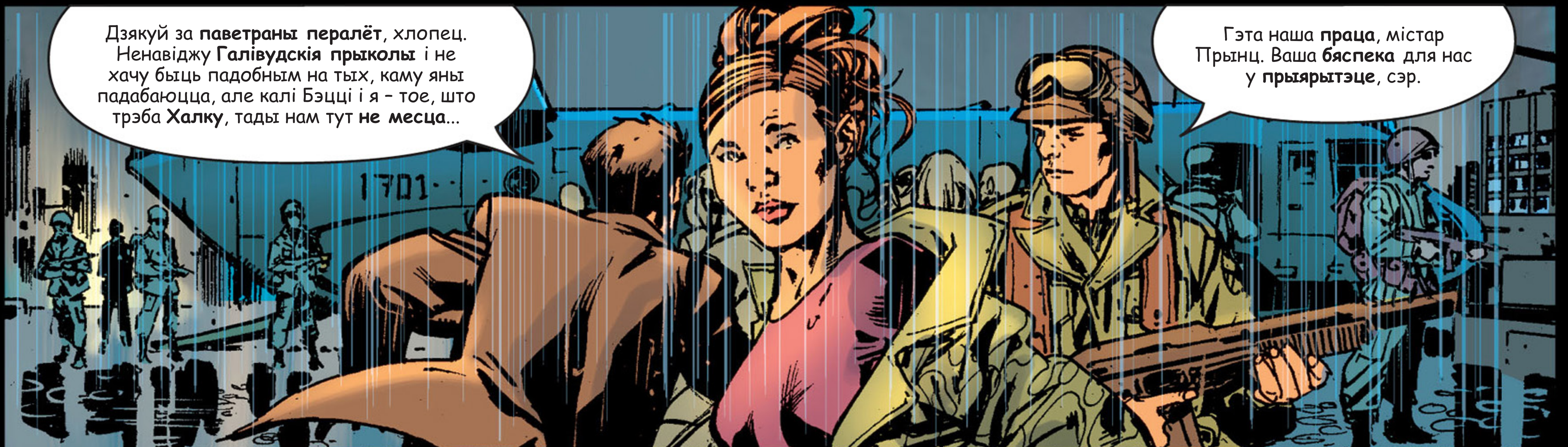


Твая сківіца зламана, твае рэбры раздроблены і адно тваё лёгкае парвана.
Здаецца, табе ня дрэнна **дасталося** ад Мьёльніра?

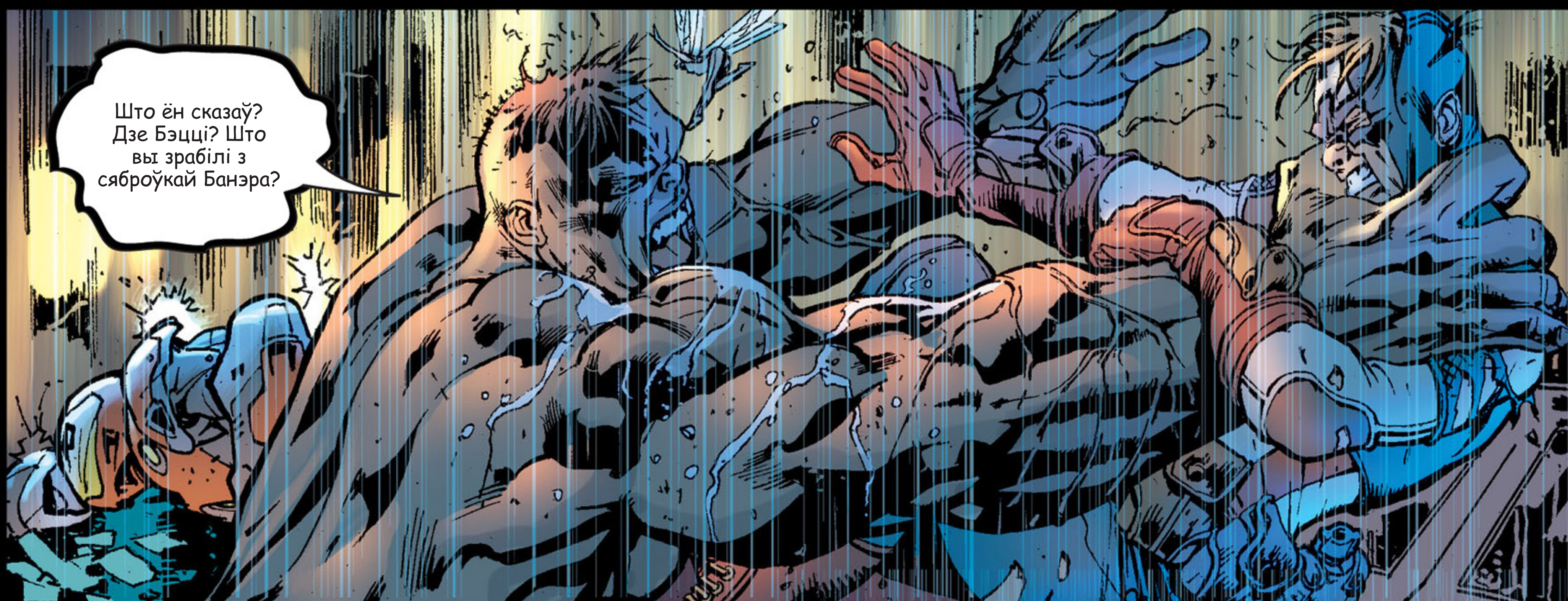

Хех, малаток Тора толькі робіць Халка мацней дзеля Бэцці, хіпі!


Такім чынам, чым больш мы **змагаемся** з гэтай істотай, тым яна **мацнее**. Таму Кэп хоча задзейнічаць другі **рэзервовы** план, рабяты.



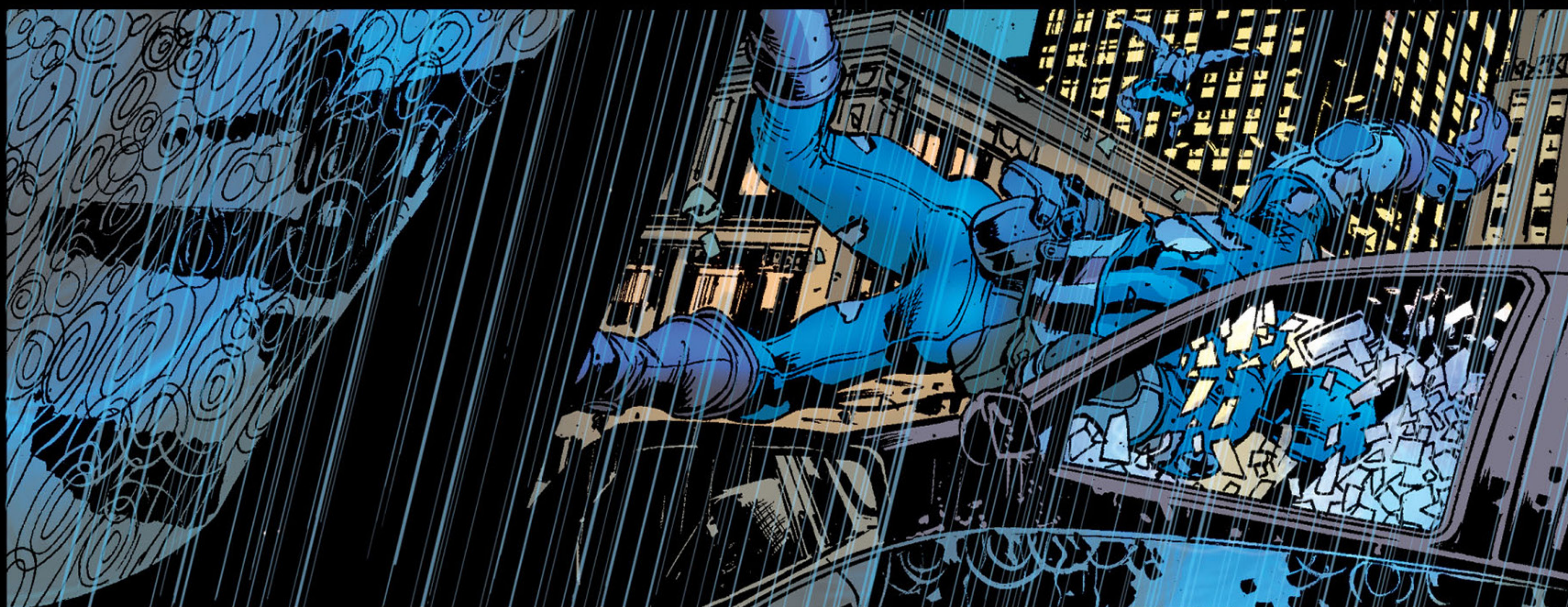

Дзякуй за **паветраны пералёт**, хлопец. Ненавіджу **Галівудскія прыколы** і не хачу быць падобным на тых, каму яны падабаюцца, але калі Бэцці і я - тое, што трэба **Халку**, тады нам тут **не месца**...
Гэта наша **праца**, містар Прынц. Ваша **бяспека** для нас у **прыярытэце**, сэр.
1701


Кэп, гэта Нік - Прынц і Рос ужо ў **небе**. Паўтараю: **салодкая пастка** знаходзіцца ў небе дакладна так, як ты і **прасіў**. Канец сувязі!
Зразумеў вас, генерал.


Што ён сказаў? Дзе Бэцці? Што вы зрабілі з сяброўкай Банэра?


Яна ў небе, вырадак.


Бэцці?




Вярніся, Бэцці!

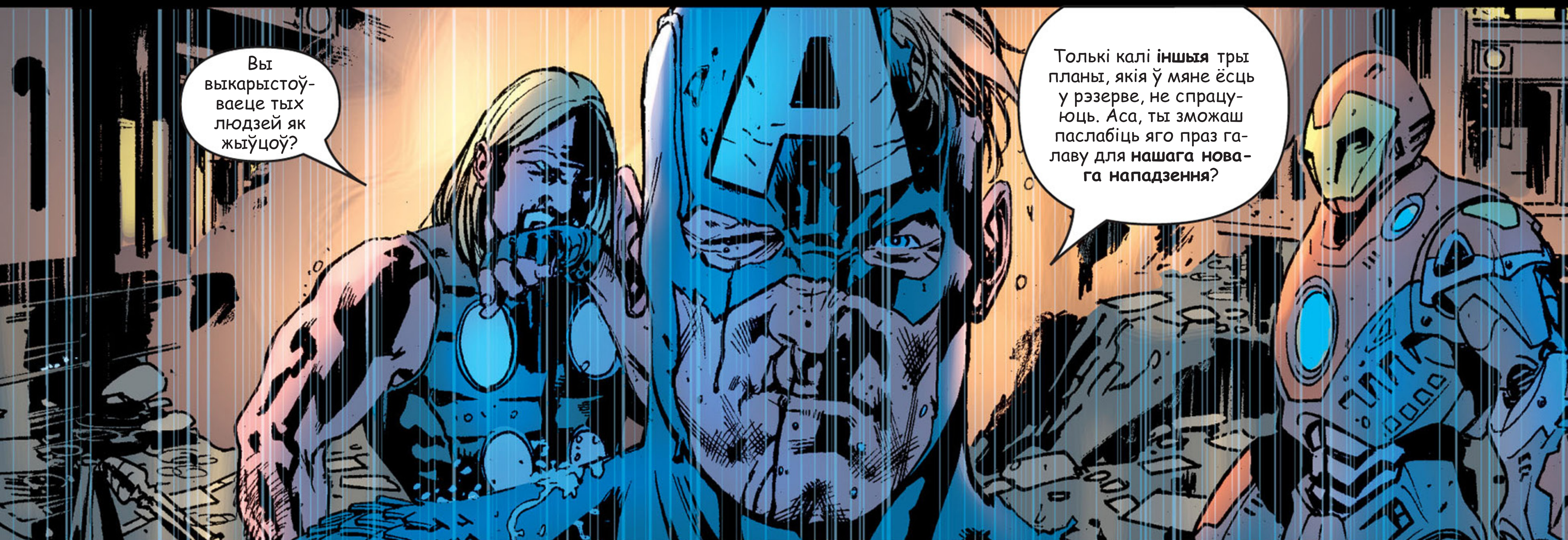
DON'T LEAVE BANNER ALONE AGAIN!

Больш не пакідай Банэра!





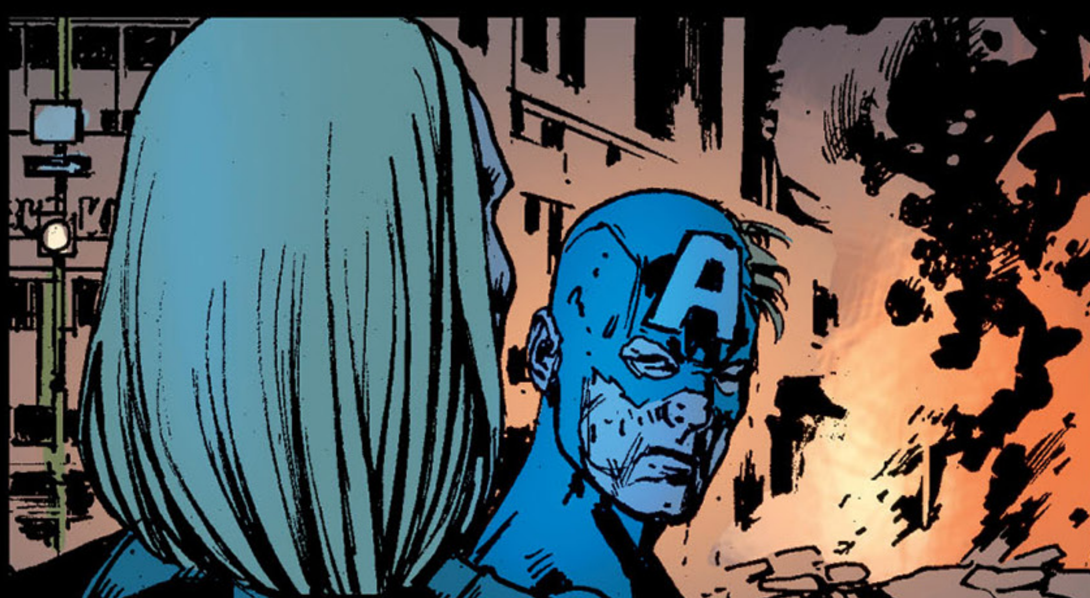



Вы выкарыстоўваеце тых людзей як жыўцоў?
Толькі калі **іншыя** тры планы, якія ў мяне ёсць у рэзерве, не спрацуюць. Аса, ты зможаш паслабіць яго праз галаву для **нашага новага нападзення**?


Я на шляху да яго лобнай часткі мозга, капітан. Часціца Банэра такая ж чалавечая і мяккая, як і ў нас...


Ты можаш гарантаваць нам, што ў цябе ўсё **атрымаецца**, Аса? Гэта штосьці накшталт **лабатаміі**: ты гатова ці як?


Не, толькі невялікае джала Асы ў частку мозга, што робіць яго вялікім, дрэнным і злым, генерал.






Пажадайце мне поспехаў.


AARRGH!
Брус!!!

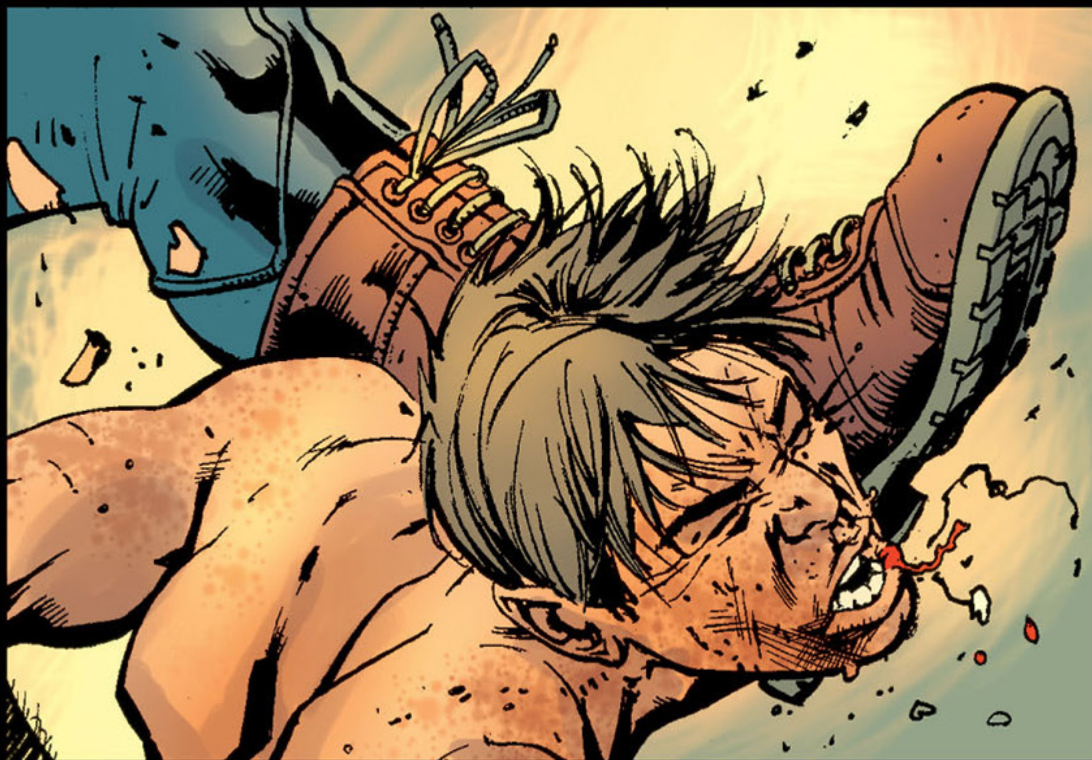

О Божа!
БРУС!!


Не **бейце** мяне.
Калі ласка.


Я толькі жадаў **дапамагчы**. Гэта было часткай майго **плана**, вы жа бачыце. Я хацеў стварыць **пагрозу**, каб вы маглі ўсе сабрацца і біцца...


Вы жа **разумеце**, так жа? Я лічу... я спадзяюся, што вы не збіраецеся мяне **біць** ці **пхаць** ці што-небудзь яшчэ, бо я не магу супраціўляцца зараз, Кэп.
Не будзь **смешным**. Навошта мне біць цябе, Брус? Ты адзін з нас, дзеля бога... Частка **каманды**.


Я павінен толькі праверыць цябе на пашкоджанні, якія ты атрымаў, прыяцель. Ну-ка, дазволь мне бліжэй зірнуць на глыбокую рану на тваёй шыі...
Але ў мяне **няма** раны на шыі.




Цяпер ужо ёсць, сынок.
Дашліце ўціхамірвальную кашулю памерам **трыццаць чаты-ры**, генерал. Мы **выводзім** яго.